

## REVUES ET JOURNAUX

---

La *Ligue des droits du français* fera bientôt paraître une revue mensuelle, *l'Action française*, qui sera " spécialement consacrée à la défense de la langue, de la culture et des traditions françaises."

Nous souhaitons à la nouvelle revue la plus cordiale bienvenue. Comme on l'a écrit, "il y a place pour elle à côté de ses aînées."

À Québec, paraît *le Croisé*, organe mensuel du Comité permanent de la Langue française. Ce périodique aussi a bien sa place ; et nous sommes assuré qu'il rendra les plus grands services à une cause qui nous est si chère.

---

Dans la *Revue Canadienne* de septembre, pp. 264-271, M. l'abbé Étienne Blanchard a donné un petit vocabulaire franco-canadien : *Le bon langage et la ferme*. L'auteur n'a voulu signaler que quelques-uns des mots les plus communément employés.

---

Dans le *Devoir*, de Montréal, en août et septembre, notre collaborateur, M. Alfred Verreault, a publié un utile vocabulaire anglais-français de *la Comptabilité*. La Ligue des Droits du français doit faire paraître ce vocabulaire en brochure.

---

*En terre gaspésienne*. Tel est le titre courant de chroniques, signées *Julius*, que publie *le Progrès du Golfe*. Dans le numéro du

1er septembre, Julius relève un certain nombre d'expressions du parler des Gaspésiens. Une phrase, entre autres : " Voici un petit enfant bien *carnassier* (insupportable) : il a pleuré *solide* toute la journée. C'est probablement qu'il sent du mal *dans les endedans*."

Ce relevé est intéressant, et je ne trouve pas que le parler des Gaspésiens soit, comme le dit Julius, " rigolo ".

---

La *Publicité*, " revue pratique et critique de l'art d'annoncer ", publié à Montréal, dans les deux langues française et anglaise, a publié plusieurs articles intéressants sur l'usage du français dans les annonces. En particulier, signalons, *le Français et l'annonce* et *l'Anglicisation de nos signes orthographiques*, par M. l'abbé Blanchard.

---

Faut-il dire *le pays laurentien* ou *le pays laurentin*? C'est la question que se pose le directeur du *Pays Laurentien*, de Montréal. Faut-il changer le nom de la revue?

Dans le numéro d'octobre, M. Emile Miller répond en géologue, en géographe, et un peu en Salomon. Avec Elisée Reclus, le géologue attribue le terme *laurentien* aux terrains paléozoïques qui constituent une partie de la chaîne des Laurentides; le géographe appelle *laurentin* tout ce qui se rapporte au fleuve Saint-Laurent et à son bassin. Puis il écrit : " Que votre chère revue trouve autant de lecteurs sur les *sols laurentiens* qu'elle en compte déjà au *pays laurentin*."

---

D'un article de M. Gaston Deschamps (dans *le Temps*, du 20 juin dernier), sur les succès remportés à Ypres par les troupes canadiennes :

Parmi les combattants qui ont pris part à l'affaire de Zillebecke, après avoir vaillamment guerroyé depuis vingt mois sur le sol tourmenté des Flandres, autour de Langemarck et de Saint-Eloi, il y a beaucoup de descendants des Français aventureux et hardis, qui, naviguant dans les sillages du vaisseau de Champlain, se sont établis sur les bords du Saint-Laurent, dans les parages inexplorés du Nouveau-Monde, pour y fonder une France d'outre-mer, gardienne et conservatrice des meilleures traditions de notre patrie.

Ces bons Français, revenus de si loin pour répondre à l'appel d'une patrie dont ils ont maintenu là-bas le langage, les coutumes et le souvenir, portent des noms qui sont des certificats d'origine. Si l'on dressait la liste glorieuse et déjà longue, hélas ! de ceux d'entre eux qui sont tombés au champ d'honneur et qui reposent maintenant

sous des croix de bois, parmi les fleurs de ce printemps tragique, sous les couleurs fraternelles des drapeaux anglais et français, on reconnaîtrait la résonance du parler de chez nous et plusieurs des noms qui, d'habitude, désignent des gens dans nos campagnes, au fond des vieilles provinces rurales d'où sont partis les premiers laboureurs du Canada.

Dans *le Petit-Hâvre* (Le Hâvre ; 14 juin), compte rendu de la conférence faite par M. Gaston Deschamps, au Hâvre, le 13 juin dernier : *L'effort canadien*.

---

M. Charles Richet, de l'Institut, termine un article sur *la Civilisation anglaise*, (paru dans *le Petit Journal* du 8 mai,) en proposant aux "bons Français" de chanter à la gloire du drapeau français les vers de Fréchette (*Fléchette* dans *le Petit Journal*) :

Oh ! celui-là, c'est autre chose :  
Il faut l'adorer à genoux !

Et M. Richet dit comment il existe au Canada "une énergique population française, très loyaliste, c'est-à-dire fermement attachée à l'Angleterre, mais, quoique loyaliste, gardant toujours vrai le culte de la vieille France, sa patrie d'origine."

A. R.

---